



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9
Nova Scot

Title - Sujet Hockey Equipment	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0100-165097/A	Date 2015-11-05
Client Reference No. - N° de référence du client W0100-16-5097	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-307-9658	
File No. - N° de dossier HAL-5-75085 (307)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-12-16	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Stevenson, Jacquelyn	Buyer Id - Id de l'acheteur hal307
Telephone No. - N° de téléphone (902) 403-3520 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE STN FORCES CUST SERV DIV, BLDG D-206, 2ND FL HALIFAX NOVA SCOTIA B3K5X5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION	2
1.1 SECURITY REQUIREMENTS	2
1.2 REQUIREMENT	2
1.3 DEBRIEFINGS	2
1.4 TRADE AGREEMENTS	2
PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS	3
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	3
2.2 SUBMISSION OF BIDS.....	3
2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	3
2.4 APPLICABLE LAWS.....	4
PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS.....	5
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	6
4.1 EVALUATION PROCEDURES.....	6
4.2 BASIS OF SELECTION.....	6
PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	7
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID.....	7
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION	7
PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES	8
6.1 SECURITY REQUIREMENTS	8
6.2 REQUIREMENT	8
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	8
6.4 TERM OF CONTRACT	8
6.5 AUTHORITIES	8
6.6 PAYMENT	9
6.8 CERTIFICATIONS	10
6.9 APPLICABLE LAWS.....	10
6.10 PRIORITY OF DOCUMENTS	10
6.11 SACC MANUAL CLAUSES	11
ANNEX "A".....	12
BASIS OF PAYMENT	12
ANNEX "B".....	13
INFORMATION FOR CODE OF CONDUCT CERTIFICATION	13

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

No security requirements.

1.2 Requirement

The requirement is detailed under the Line Item Detail – Annex “A” – Basis of Payment

Requirement is for supply and delivery as described within the Basis of Payment to the destination address identified on the front page of this document.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Trade Agreements

"The requirement is subject to the provisions of North American Free Trade Agreement (NAFTA), and the Agreement on Internal Trade (AIT)."

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The **2003 2015.07.03 Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements**, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

"Subsection 3 of Section 01 Integrity Provisions - Bid of the Standard Instructions **2003** incorporated by reference above is deleted in its entirety and replaced with the following:

List of Names

- a. Bidders who are incorporated or who are a sole proprietorship, including those bidding as a joint venture, have already provided a list of names of all individuals who are directors of the Bidder, or the name of the owner(s), at the time of submitting an arrangement under the Request for Supply Arrangement (RFSa).
- b. These Bidders must immediately inform Canada in writing of any changes affecting the list of directors during this procurement process.

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (**PWGSC**) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than **five (5) calendar days** before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0100-165097/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0100-165097

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75085

Buyer ID - Id de l'acheteur
HAL 307
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the province of **Nova Scotia**.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements.

Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the **Basis of Payment in Annex "A"**. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.

4.1.1 Financial Evaluation

SACC Manual Clause A0220T (2014.06.26), Evaluation of Price

4.2 Basis of Selection

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Declaration of Convicted Offences

As applicable, pursuant to subsection Declaration of Convicted Offences of section 01 of the Standard Instructions, the Bidder must provide with its bid, a completed [Declaration Form](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – List of Names

Bidders who are incorporated, including those bidding as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder.

Bidders bidding as sole proprietorship, as well as those bidding as a joint venture, must provide the name of the owner(s).

Bidders bidding as societies, firms or partnerships do not need to provide lists of names.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

6.1.1 There is no security requirement applicable to this Contract.

6.2 Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the "Basis of Payment" - **Annex A**.

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

2010C (2015-07-03) General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Delivery Date

All the deliverables are requested by **December 21, 2015**. Bidders best delivery date is _____ days after award. **(to be completed by bidder)**

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: **JACQUELYN STEVENSON**
Title: **SUPPLY OFFICER**
Public Works and Government Services Canada
1713 Bedford Row, Halifax, NS, B3J 3C9
Telephone: **902.403.3520**
Facsimile: **902.496.5016**
E-mail address: **jacquelyn.stevenson@pwgsc.gc.ca**

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract (will be advised upon award)

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Contractor's Representative (<----- to be completed by bidder)

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____

Telephone : ____ ____ ____
Facsimile: ____ ____ ____
E-mail address: _____

Procurement Business Number (PBN): _____

6.6 Payment

6.6.1 Basis of Payment

In consideration of the contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm lot price, as specified in **Annex B** for a cost of \$_____. **To be announced at Contract award.** Customs duties are included and applicable taxes are extra.

6.6.2 Limitation of Price

C6000C (2011.05.16) Limitation of Price

6.6.3 Single Payment

H1000C (2008.05.12) Single Payment.

6.7. Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Invoices must be distributed as follows:

The original must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

6.8 Certifications

6.8.1 Compliance

The continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, fails to provide the additional information, or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

6.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in **Nova Scotia**.

6.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions **2010A (2015-07-03)** General Conditions - Goods (Medium Complexity);
- (c) **Annex A, Basis of Payment**
- (d) **Annex B, Information for Code of Conduct Certification**
- (e) the Contractor's bid dated _____ (*insert date of bid*)

6.11 SACC Manual Clauses

B75000C

The quantity of goods to be delivered by the Contractor is specified in the Contract. The Contractor remains liable for any shipment in excess of that quantity whether the excess quantity is shipped voluntarily or as a result of an error by the Contractor. Canada will not make any payment to the Contractor for goods shipped in excess of the specified quantity. Canada will not return the said goods to the Contractor unless the Contractor agrees to pay for all the costs related to the return, including but not limited to administrative, shipping and handling costs. Canada will have the right to deduct such costs from any invoice submitted by the Contractor

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0100-165097/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0100-165097

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-5-75085

Buyer ID - Id de l'acheteur
HAL 307
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "A"

BASIS OF PAYMENT

Description	Quantity	Unit Price	Total Cost
Ball Hockey Stick (<i>must have plastic blades</i>)			
	Men's Left	300	
	Men's Right	300	
Ball Hockey Body Armour			
	Men's Extra Large	9	
	Men's Large	15	
	Men's Medium	6	
Ball Hockey Goalie Pants			
	Men's Extra Large	9	
	Men's Large	15	
	Men's Medium	6	
Ball Hockey Goalie Jocks (adjustable straps)			
	Men's (size)	30	
Ball Hockey Goalie Helmets			
	Men's (size)	30	
Ball Hockey Goalie Pads (<i>do not have to match the blockers or trappers</i>)			
	28+1	6	
	30+1	9	
	31+1	9	
	32+1	6	
Ball Hockey Trappers - Senior Mens Sizing - (<i>do not have to match pads or blockers</i>)			
	Right	24	
	Left	6	
Ball Hockey Blockers - Senior Men's Sizing (<i>do not have to match pads or trappers</i>)			
	Right	24	
	Left	6	
Ball Hockey Goalie Jersey's (<i>goalie cut</i>)			
	Men's Extra Extra Large	60	

Overall Total: _____

ANNEX "B"

INFORMATION FOR CODE OF CONDUCT CERTIFICATION

[MUST BE COMPLETED BY OFFEROR/BIDDER WITH BID SUBMISSION]

Please provide list of names of the following entities, according to the ownership nature of the company

1. For a Corporation - each current member of the Bidder's Board of Directors;

2. For a Sole Proprietorship or an individual doing business under a firm name - the name of the sole proprietor or individual;

3. For a Joint Venture - the names of all current members of the Joint venture;

4. For an individual - the full name of the person;
